



Bøn.

Vor i mit Bryst Forbitrelse
 Og i mit Sie Brede;
 Hvor tør jeg da til Himlen se,
 Hvor tør jeg dig tilbede.
 O, hjert er idel Fryd og Fred
 Blandt de Udvalgte's Hære
 Og kun ved fælles Kjærlighed
 Lykkelige de ere.

Til dig, o Gud, jeg beder nu:
 Laan du mig villig Dre;
 Til dig alene staar min Hu,
 Om dig jeg helst vil høre.
 Du selv mig lede her paa Jord,
 Saa jeg ei dig forlader,
 Ved du min Gjerning, Tanke, Ord.
 O, hør mig, fromme Fader!

Ja, tak, o Jesu, for din Død
 Og for den Straf, du taakte!
 Tak af du Satans Lænker brød
 Og mig blandt dine talte.
 Nu har jeg Bei til Himlens Land
 Saafnuart mit Liv har Ende.
 Der vil min da frigtorte Mand
 Din Kjærlighed ret kjende.

Og naar jeg tænker paa den Stund
 Og hvad jeg der skal nyde
 Da vaagner jeg som af en Mund,
 Da kan jeg glad mig fryde.
 Da kan jeg ret din Salighed
 Af ganske Hjerte smage.
 Da evigt nyder jeg din Fred,
 Da staner Graad og Slage.
 —B. Stollenberg.

Betragtning.

(Af „M. F.“ i „Hjerten.“)

Mig, den allerringeste af alle de hellige, blev denne Raade givet at forkynde Hedningerne Evangeliet om Kristi uransjagelige Rigdom. Ef. 3, 8. Jeg tænker, at Apostelens Sie blev vaadt, da han skrev disse Ord. Der var et Afsnit i hans Liv, han aldrig kunde tænke paa uden dyb Smerte. Det var den Tid, han forfulgte Guds Menighed. Naar han paa den ene Side tænkte paa dette og paa den anden Side tænkte paa, hvilken hellig Tjeneste, Gud nu havde betroet ham, da greb Smerten han. Han blev saa lidet, saa vær-

dig. Da betegner han sig snart som den ringeste af alle Apostlerne (1. Kor. 15, 9) snart som den allerringeste af alle de hellige og snart som den største blandt Syndere. (1 Tim. 1, 15).

Hvilken herlig Tjeneste var han da betroet? At forkynde Evangeliet om Kristi uransjagelige Rigdom. Evangeliet indeslutter og gjemmer i sig Kristi Rigdomme. Lad os endelig huske paa det vi, som samles til at høre Guds Ord. Det er Kristi Evangelium som samler os, det som skal lyde for os, og i og med Evangeliet frembæres Kristi uransjagelige Rigdom . . .

Men nu spør jeg dig: Har du Lykt til at blive rig? Du er da kommen til det rette Sted. Her er store Skatte at faa. Vi samles om Evangeliet om Kristi uransjagelige Rigdom. Denne Rigdom er rigtig nok af en anden Art end den, Menneskene gjerne søger. Og vi trænger Guds Hjælp til at kjende det, som er os skjænt af Gud, ja til at kjende, hvilken hans Arvs Herlige Rigdom er blandt alle de hellige. (Ef. 1, 18).

Hvori bestaar da Kristi uransjagelige Rigdom? Apostelen svarer for det første: Vi har i hans Blod forløsning, Syndernes Forladelse efter hans Raades Rigdom. (Ef. 1, 7). Er du her du, som trykkes af dine Synders Byrde, saa skal du saa gaa retfærdiggjort hjem til dit Hus. I Evangeliet frembæres Syndsforladelsens Gave. Og den er ikke knapt tilmaalt. Her er Raadens fulde Flod. Her er en uransjagelig Rigdom. Jesu Kristi Guds Søns Blod renser fra al Synd.

Trykter dine Synder,
 Jesus Hjælp forkynder.

Saa kom da og bli rig!

Hvori bestaar Kristi uransjagelige Rigdom? Spør vi igen. Apostelen svarer videre: Efter sin Herligheds Rigdom skal han forunde eder magtig at befryktes ved hans Mand i Henlende til det indvortes Menneske. at Kristus maa bo formedelst Troen i eders Hjertes, og at I, rodfæstede

og grundfæstede i Kjærlighed, maa formaa, at beskrive med alle de hellige, hvad der er det brede og lange og dybe og høie og kjænde Kristi Kjærlighed, som overgaar al Erkjendelse, for at I kunne fyldes med al Guds Fylde. (Ef. 3, 16—19).

Frygter du for de Dage, som kommer, er du bange for ikke at kunne holde ud og blive tro til Enden? Evangeliet bærer frem for dig Kristi uransjagelige Rigdom, al Guds Fylde. Du skal derved magtig befryktes i dit indvortes Menneske og finde Styrke i al din Nød og Svag-

Her er Raad for alle Smertes,
 Salighed for alle Hjertes.

Saa kom da og bli rig — rig paa al Guds Fylde!

Hvori bestaar Kristi uransjagelige Rigdom? Spør vi end en Gang. Vi har da Evigheden for Sie. Apostelen svarer: Jeg slutter, at den nærværende Tids Lidelser intet er at agte mod den Herlighed, som skal aabenbares paa os. (Rom. 8, 18). Vil vi saa saa vide noget nærmere om denne Herligheds Art og Beskaffenhed, da staar ogsaa Apostelen helt overvældet. Saa stor er Kristi uransjagelige Rigdom! Han kan kun sige: „Hvad intet Sie har seet, hvad intet Dre har hørt, og hvad der ikke er opkommen i noget Menneskes Hjerte, har Gud beredt dem, som elsker ham.“ Apostelen Johannes kommer ham til Hjælp og siger: „Vi ved, at naar han aabenbares, skal vi blive ham lige; thi vi skal se ham, som han er.“ Her peges paa vort Kristenheds Herlighed.

Saa kom da og bli rig! Bli rig og glad i Haabet! (1 Pet. 1, 3). Gud være Tak for Kristi uransjagelige Rigdom!

Men før jeg slutter, maa jeg sige dig: Denne Rigdom kan du ikke modtage eller bejdde, uden dit Hjerte blir løst fra Herlighed til Jordens Skatte. Skal Kristi uransjagelige Rigdom blive din, maa du gjøre, som de Mand Jesus udtaler i Mat. 13, 14—15. Du maa følge alt det du har. Og det maa du gjøre atter

og atter. Alt som ikke gaar ind i Kristi Forening, maa sælges. Og faar bare Guds Mand lære dig at kjende Kristi Rigdoms Herlighed, saa skal den Handel falde dig let. Du skal saa erfare Sandheden af, hvad Salmisten sanger:

Den Sjæl, som Gud i Sandhed
 Kjender
 Og finder Smag i Livets Ord,
 Som sig med Lykt fra Verden vender
 Og med sit Sind i Himlen bor,
 Den kan sig ret i Gud fornøie,
 Og Verden er ham derimod
 Som Røgen for det svage Sie.
 For ham er Gud alene god!

Saa kom, kjære Ven, og bli rig!
 Hjælp os, dertil, kjære Herre Gud!
 Amen.

Et og andet om Biskop Jørgen Moe.

1.
 Lidt ældre Folk i Kristianslands Stift husker Biskop Jørgen Moe. Naar man en Gang opmærksomt havde hørt ham prædike, kunde man vanskelig glemme det. Han gav altid noget, man maatte glemme. Det var som det dyre Guld, Biskop Seuch sagde engang til mig: „Jeg har reist omkring i Tyskland og har hørt de bedste Prædikanter i vor Tid, men jeg har ikke hørt nogen, jeg kunde sætte over Biskop Moe. Jeg har ofte spurgt mig selv, hvori Sammenligheden i hans Præken laa, men jeg har altid stanjet ved det, at den laa i hans forunderlig enfoldige og barnlige Tro.“

Saa var det visstelig. Men denne Tro gav ogsaa hans Personlighed den lille sterke Indflydelse, der udmerkede ham og satte saa dybe Merker i de Menigheder, hvor han virkede. Jeg skal her give nogle spredte Vidnesbyrd herom.

Bjærnstjerne Bjørnson udtaler i sit Foredrag „engistie og mangeastie“ følgende om Moe: „Paa den norske Højskole stod engang et etligt Talent af øverste Rang. Han skammede sig saaledes ind i Kongedømmets Tro ved sin Tale, sit Forbud, at flere af hans Elever slattede et Forbud indbyrdes, blandt andet ogsaa om at komme lyske ind i Egtelstabel.“

Den danske Digter Goldsmidt siger om ham: „Den første Gang jeg traf Moe, følte jeg mig behagelig tiltalt ved den stille Varme, den milde Ro, der var udbredt over ham og gav hans Bæsen en mærkelig Sikkerhed og Fasthed.“

Moe var Kapellan i Sigdal fra 1853 til 1863. Han arbejdede mest i annekserne i Krøshered og Eggedal. En gammel Kone deroppe sa engang, at i Moes Tid fandtes der ikke et Hus med rykende Skorsten, hvor han ikke havde været inde. — Og der han kom, der maatte altid Raaskaben og Mørkets Magter rømme, og mildere, renere Søder komme istedet. Da Moe kom der, var der megen Vildskab i Bygden fra gammel Tid. Der er bare noget over hundrede Aar, siden man i Eggedal blev enige om at styde en brydjom Byggetyp, hvis de kunde saa fat paa ham. Det skede ogsaa.

2.

Da Moe kom til Sigdal, var der megen Drif og megen Raaskab, som følger af den. I 1830 fandtes ikke mindre end 31 Brændevinskjedler til Brændevinsbrænding i Sigdal. Det var en gammel Skif i Bygden, at der den 5te Søndag efter Trinitatis holdtes et Danselag paa Fjeldet. Der mødte Folk fra Sigdal, Eggedal, Krøshered, Flaas og Hallingdal, og det gik vildt til med Drif og Slagsmaal. Lensmændene fra de forskjellige Steder mødte gierne frem med de bedste Kjemper fra Bygderne, som de æggede paa hverandre. Det gik fælt til. I 1858 blev det slut med dette vilde Stevne. Et forfærdeligt Uveir kom over Folk, og 3 Mand fra Krøshered frøs ihjel. Da holdt Moe en Prædiken i Kirken og tordnede jaaledes mod disse gamle Hyldestevner, at Folk skulv, der de sad. Han talte som en af de gamle Profeter. Med de vilde Danselag blev det forbi.

I et Drifselag blev engang en Mand dræbt. Da Moe holdt Gravtalen over ham paa Kirkegaarden, sa han:

„I staar her og undres over, hvem det er, som har lagt denne Mand i Graven. Jeg skal sige eder, hvem det er.“

Folk stod og saa spændte paa Preften. Da havde han sin dybe Gravrost og tog i saa det fat i alle sammen:

„Det er Driften, som har gjort det!“

Saa holdt han en Arbejdspræken, som ingen af Tilhørerne gienkte.

Han havde en underlig Magt med sine ligefremme Ord. De kunde følge den Mand, de var jagte til, hele Livet igjennem. Men mest kunde han gribe Mand og Hjerte, naar han

talte med Barn. Her var han mangeløs.

Paa Reiser og ude i Guds frie Natur var Moe rent i Godlag. Da gif Talen let. — Hvor og Gammen om hinanden. Og var Moe selv glad, smittede det paa alle, han kom sammen med. En ung Lærer, han saaledes havde været sammen med paa Jernbanen, skiltes han saaledes med: Da Læreren skulde gaa af Toget, lagde Moe Haanden paa hans Hoved og sa stille: Herren velsigne dig og bevare dig! Herren lade sit Nalyn lyse over dig og være dig naadig! Herren løste sit Nalyn paa dig og give dig Fred. Det blev et helligt Minde for ham.

Nogen Tid efterat Moe var slyttet fra Krøshered, holdtes et større Missionsmøde deroppe. Moe var ogsaa med. Krøsherringerne stimlet om ham som Barn om en Far. En statters Krøbling, som var der, og som Moe havde været god imod, maatte stadig saa være, hvor Moe var.

Folk i Krøshered freder trofast om Minderne efter Moe. Man viser endnu Egen paa Prestegaarden, som Moe skrev sit valre Digt om, „Den gamle Mester.“ Ligejaa den Birk, som han havde i Tanke, naar han skrev: „En Ungbirk stander ved Fjorden.“

3.

Man sa det om Moe, at naar han indtrængende bad Gud om noget, fik han det, som han vilde ha det. Engang i Drammen kom han ind i et Hus, hvor der var et sygt Barn. Det saa bare ud til Døden. Moderen var rent ulykkelig.

„Er det saa meget om for dig at beholde Barnet?“ spurgte Moe.

„Ja,“ svarede Moderen, „jeg kan ikke leve uden det.“

„Gaa ud en Stund,“ sa Moe.

Saa faldt han paa Kne ved Sengen og bad. Om en Stund kom han ud til Moderen og sa:

„Du skal saa beholde Barnet dit.“

Saaledes gif ogsaa.

En gammel ugift Kvinde havde en siden Gaard, hun havde dyrket med stor Fliid. En Sommer truede Lærken med at jvie alt hos hende. Da sa hun:

„Havde vi nu havt Jørgen Moe til Prest i Sigdal, saa havde vi nok faaet Regn. Jeg mindes en Sommer i Jørgen Moes Tid, det var tørt som i Aar. En Søndag lyser Moe i Kirken, at kom der ikke Regn til Søndag, saa skulde her og hele Menigheden bede om Regn. Og Søndag regnede vi til Kirke. Jeg glemmer ikke den Søndag, saa lange jeg lever. Det var saa det lyse af Moes Ansigt, naar han bad: „Tag de lyse Skyerne fra os og send os igjen de mørke,“ ja

han. Da vi kom ud af Kirken var der ikke en Sky paa Himmelen. Men om Kvelden kom der Regn! Her gif en Bæk. Om Søndag var den tør, men om Morgenen efter var der fuldt Skærvand. Havde vi en sliig Prest i Sigdal naa, saa fik vi nok Regn. Men der er forlidet Tro hos Folk naa.“

Saa tørrede den gamle Kvinde sine Taarer bort.

(„Bibelbudet.“)

Vandre for Guds Ansigt.

Jeg er den almægtige Gud, vandre for mit Ansigt og vær fuldkommen. (1 Mos. 17, 1.) Saaledes talte Gud til Abraham, og Abraham kom Herrens Ord ihu, og det gif ham vel alle hans Livs Dage. Og saa til dig, fjære Ven, taler Gud de samme Ord. At vandre for Guds Ansigt, det er: Altid og allevegne at komme ihu, at Guds Vle ser dine Tanker og dine Gjæringer, at hans Dre merker alle dine Ord. For Guds Vle kan Mørket ikke skjule dig, og hvad du taler og gjør, det opskrifer han alt i sin Bog og vil engang fordre dig til Regnskab derfor. Du tænker kanske aldrig paa, at Gud ser dig. Naar du har forvissat dig om, at intet Menneske ser dig, saa falder det dig ikke ind, at Gud ser dig. Kjære Ven, skjælv ved Tanken om, at Gud ser dig. Jeg er den almægtige Gud, siger han, tænke paa det. Naar du befinder dig i Nød og Trangsel, som enten ingen ved, eller som du ikke kan aabenbare nogen, saa kom ihu: Gud er almægtig, og han „ser mit skjulte Kors paa stille Veie“ og forstaar at lette Byrden, naar han finder det tjenlig. Naar Tristheden kommer listig og lokkende til dig i Mørket og vil indbilde dig, at ingen ser dig, saa kom ihu den alvidende og almægtige Gud, for hvem Mørket er som den klare Dag og som „engang vil føre frem for Lyset det, som er skjult i Mørket, og aabenbare Sjerternes Raad.“

Den levende Bevisthed om, at Guds Ansigt hviler over dig, vil forstjere din Syndesikkerhed og gjøre dig aarvaagen og bange for Synden, der har bragt din fjære Herre Jesus Kristus paa Korset. Denne Bevisthed vil anspore dig til en hellig og gudfrygtig Vandel baade hemmelig og aabenbar; thi da gjør du al din Gjærning som for Herren og ikke for Mennesker. Med den Tanke: Gud ser mig, søger du ved den Helligaands Kraft at reise dig selv fra Sjeldets og Laundens Besmittelse og lægge alvorlig Vind paa at vandre fuldkommen, i hjertelig, ensfoldig Fromhed for Guds Nalyn.

Da ser Gud med Velbehag, ned paa dig, og lader det lykkes for dig,

og du kan merke Lyden af hans Fodtrin omkring dig, „den Israels Bægter, som ei sover og ei slumrer.“ Da kan du sige med David: „Jeg har sat Herren stedse for mig; han er ved min høire Haand, jeg skal ikke roffes.“ (Ps. 16, 8.)

Elsker hverandre!

(Tale af Sogneprest Ewanholm)
„I skal elske hverandre!“ siger Jesus.

Den gaar langt den Kjerlighed Jesus kræver; for den gaar saa langt den han giver.

Den indbyrdes Kjerlighed, her er Tale om, stod ofte i Fare hos hans første Disciple. Det holdt paa at briste for dem ret som det var. Derfor fandt Jesus det saa paakrævet at gjentage dette: „Elsker hverandre!“ Ikke bare lidt mere heller, men siger han, sliq som jeg har elsket eder.

Hvorfor skal vi elske hverandre? Jo, for det er det første og største, det gudelige — det som er ligt Gud. Dernæst er det en medfødt Trang, som ethvert Guds Barn kjender.

Vil I være med mig i Arbejdet i Verden, saa maa I elske hverandre.

Tør nok være, at naar Gud taler til os om Kjerlighed, at vi maa sukende svare: Gud, vær mig Synder naadig! Den er saa øm og saa mild denne Kjerlighed. Og netop derfor blir det saa saart, at man staar saa langt tilbage. Vi føler Trang til at se: „Drag os nærmere ind til dig, og høiere op til dig, saa vi maa bli dig mere lig!“

Her er saa mangt, som vi Mennesker anser som Kjerlighedens Kjen-detegn, og som vi kanske pynter os med. Naar det kommer til Stykket, kommer det kanske ind under det, som hedder at „søge sit eget.“ Formen og Udseendet kan være saa fin og dog i dybeste Grund selviskhed.

Det blir vist et stort Vaal, naar alt negte skal brændes; for det skal det, siger Herrens Ord.

At elske er jo Livets højeste Lykke. Det er ikke godt at bides og strides og criticere og stilles. Men at Brødre bo sammen, det er godt og listigt.

Og Kjerligheden er vor Styrke. Er vi eet i den, saa formaar vi meget. Vi spør saa ofte, hvordan vi skal saa mere Liv i Missionsarbejdet. Staar vi et i Kristus, sammensjætt i Kjerlighedens sterke, store Vaand, — ja, da dner vi til at gjøre Jesus til Konge.

Vi er smaa og svage; men Kjerligheden fra Gud staar som en vældig Kjerdsgjærning, der formaar at vælte overende alt andet, som er magtligt.

Ne, om den maatte mere og mere udøjes i os og ved os til Jesu Kristi Manns Pris!

Det 16de Sprog.

Der prædikes allerede i Chicagos Lutheriske Missioner paa Tysk, Engelsk, svensk, dansk, irlandsk, finsk, bønisk, slovakisk, polsk, estisk, letisk, italiensk, jiddisk (jodisk Dialekt) og de Dødstunnes Tegnsprog, og nu kommer ungarsk som No. 16. I hele Amerika forkyndes Lutherdommen nu paa 24 Sprog og i Verden paa 40 a 50. Maa mange af dem, som saaledes hører det gamle Evangelium forkyndt hver paa sit eget Tunge-maal, gribes saaledes derav, at de engang kan være med i det nye Gimmelsprog for Tronen og Lammet.

D. E. B.

Køst ikke Bladet bort.

En Kvinde gif for mange Aar siden paa Gaden og tænkte paa, hvad hun kunde gjøre for at bringe nogen til Gud. Hun mente, at hun kunde ikke udrette stort; men hun kunde da ialfald lade det lille Skrift om at søge Gud, som hun holdt i Haanden, falde paa Gaden i det Naab, at en eller anden vilde finde det og faa Gavn deraf. En vantro Mand fandt Traktaten og blev en Kristen. den berømte Bodsprædikant Richard Baxter, som blev Midlet til flere Omvendelser, og enkelte af de ved hans Vidnesbyrd omvendte blev atter Prædikanter, og ved dem atter mange bragt til Gud. At dette kom fra den ene Traktat.

Nu har vi „Pacific Herald“, „Lutheran Herald“ og „Kirketidende“, som mange efter selv at ha læst dem lader gaa til Spilde. Kjender du ingen, som ei har disse Blade, som du kunde gavne med at gi disse Blade? Bring vore religiøse Blade til Kirken og læg dem paa en Bænk ved Døren eller gif dem til en eller anden fremmed der, saa kunde de gaa ud paa Missionsgjerning, og et eller andet Hjerte kunde bli naadd af et eller andet Ord. Køst derfor ikke Bladet bort.

D. E. B.

Naar er Gudstjenesten slut?

Et besynderligt Spørgsmaal, ikke sandt? Ganske vist, hvis du ikke har beklæftet dig stort med det.

Naar er Gudstjenesten slut? Naar Presten har sagt amen, og Slutningsverset er sunget, vil?

Saa tænker man og saa handler Hundreder af Skolebørn, som hver Søndag besøger Guds husene. Vedt synes mange om Slutningsverset. Saa gaar enhver hjem nemlig kald, kjerlighedsløs, koldt, jordisk, uforsjellig, haardhjertet og traag til det gode.

Svarede Gud, der er Herre over Gudstjenesten, tænker om Folk, som kommer sammen saaledes, kan man læse i Profeten Amos 5, 21. 23: „Jeg hader, foragter eders Fester, og jeg har ikke Behag i eders Forsamlinger. Vort fra mig med dine Sanges Larm? Dine Harpers Spil vil jeg ikke høre.“

Du ser altsaa, at mit Spørgsmaal dog ikke er saa let at besvare. At du har deltaget i Gudstjenesten, hørt, sunget med, bedet med og saa har tænkt eller sagt: Det var dog rigtig vakkert! dermed er dog ikke Sagen afgjort. Noget er vel gjort, men ikke alt. Du har sagt a, men du kan ikke blive staaende ved det, du maa ogsaa sige b.

Det mente ogsaa Zeller i Venggen, naar han engang ved Prædikens Slutning sa: „J mener, at Prædikelsen nu er slut; jeg siger eder, nu begynder den ret for Alvor.“ Han mente nemlig, at til det at høre indenfor Kirke-døren maatte følge det at gjøre, naar man kom udenfor Kirke-døren. Jakob skriver: „Vord Dets Hjertere og ikke dets Hørere alene, hvormed I bedrager eder selv.“ Og: „En ren og ubesmittet Gudsdyrkelse for Gud og Faderen er den at besøge faderløse og Enker i deres Trangiel, at bevare sig selv ubesmittet af Verden.“

Saaledes tog en hjar „Dante“ det. En Søndagen besøgte hun Enfers sinna Stuer, de ensomme, de syge og fortalte dem, hvad hun havde hørt, og delte med dem Trøst og Styrke af det, hun havde erfaret og oplevet. Hun havde da ogsaa en liden Skurv med haandgribelig Trøst og Forfriskning med.

Svilkens Betsignelsens Fylde kunde der ikke bæres med fra Gudstjenestene og Forsamlingerne ud i Verden, ind i Hjerterne og i Husene, hvis hver Deltager gif med den Tanke og Forsæt: Jeg har modtaget, og nu vil jeg meddele; jeg har høstet, nu vil jeg saa; jeg har hørt, nu vil jeg gjøre!

En Vondedone, der kom hjem fra en Forsamling, blev spurgt af de andre, hvad hun havde hørt i Mødet. Hun svarede kort og godt: „Det vil I saa at se i Løbet af Ugen.“

Hun lagde ikke sin Kristendom af med sine Søndagsklæder og hængte den omhyggeligt i Skabet. Hun tog den med i Gullet, paa Marken, i Stalden, i Kjøkkenet, blandt sine Husfolk og blandt sine Naboer.

Saa, lad eders Lys skinne for Menneskene, at de se eders gode Gjerninger og være eders Fader i Sammenlen.

Og ligesaa praktisk tog en Søndagsmands Kone det, som paaløsende stille og alvorlig kom hjem fra Gudstjenesten. Man spurgte hende:

„Nu, Mor, hvad har man havt til Tæft idag?“ „Det ved jeg ikke saa nøie men mit Alenmaal har jeg fastet paa Jlden.“ Det havde nemlig været en Tomme for kort.

Saa, den, som ikke er en glemfom Hører, men Gjerningens Gjører, denne skal blive jalig i sin Gjerning. (Efter det tyfte.)

COME TO PARKLAND

Tacoma's best suburb. For information regarding lots, acreage or farms write to

P. A. Johnson

Office in Parkland
Barber Shop

I Parkland samles vi Normänd.

Vort Önske er at mange af vore Landsmäänd vilde bosätta sig her ved dette naturskjönne Sted hvor Börnene kan faa en god Opdragelse ved vore Skoler. Paalidelig Oplysning om Landeiendomme kan faaes ved at tilskrive J. K. Stensrue, R. F. D. No. 3, Box 214, Tacoma, Wash. Reference: Scandinavian-American Bank.

Husholderiske eller Tjenestepige ønsker Plads. Närmere Oplysninger erholdes ved at tilskrive Elisa Johnson, care of Jacob N. Holmes, Walla. Ill.

STUDENT SUPPLIES

of all kinds.

VAUGHAN & MORRILL CO.

926 Pacific Ave. Tacoma, Wn.

STEVENS

An International Standard by which all others are being judged.

HAMMERLESS REPEATING SHOTGUN

The Latest Browning Patent.

Six Shots. List Price \$27.00

The easiest lines known to Shotgun Models.

Simple to Take Down.

Simpler to Put Together.

Simplest Mechanism in the World.

STEVENS SHOTGUNS, RIFLES, PISTOLS

made in the factory of precision with an accuracy unparalleled in the world.

Ask your Dealer, insist on seeing the STEVENS.

If he hasn't got it, we will send you the gun, express prepaid, on receipt of List Price, \$27.00.

Your Complete Catalog of Stevens Shotguns, Rifles, Pistols, or made in the famous factory of precision is sent free the day you ask for it.



J. STEVENS ARMS & TOOL CO.,

P. O. Box 5002,

Chicopee Falls,

Mass.

Pacific Herald's Adresse er nu Parkland, Wash., ikke Stanwood, Wash.

Dr. C. Quevli

Behandler Sygdomme i Ören, Näse, Hals og Bryst. Kontortid Kl. 1—5 e. m. Mandag, Onsdag og Lördag ogsaa Kl. 7—8 e. m. Kontor: 1018 Fidelity Building

E. H. Stokes A. G. Wickman

STOKES & WICKMAN

Skandinaviske Begravelsesdirektører og Balsamerere

M 254 A 254

1146 Elk Str. Bellingham

New York.

LUTHERSK P. LGRIM-HUS

No. 8 State St., New York. Närmeste Hus ved det nye Landingssted for Emigranter Kristeligt Herberg for Indvandrere og andre Reisende.

Pastor E. Petersen, Emigrantmissionär, träffes i Pilgrim-Hus og staar Emigranterne bi med Raad og Daad

'We sell for less' Ind. 304X JESDAHL-HOLMEN CO.

The Daylight Store Complete Line of Ladies Suits, Cloaks and Dresses Men's and Boys' Suits, Hats and Furnishings 2811-13 Colby Ave. Everett

MOCK & HILL

Professional Funeral Directors and Licensed Embalmers PHONES - - Office Main 166 Residence - { Red 3681 Main 2812 Undertaking Parlors and Chapel, Maple Block, 1055 Elk St. Bellingham, Wn

A. C. Carpenter I. G. Holt HOLT ART CO.

Framed and Unframed Pictures Artists' Materials Framing Pictures our Specialty Tel. Main 5750 765 C Street Tacoma, Wash.

MT. VERNON STATE BANK

Mt. Vernon, Wash. Directors: E. Felman, Pres. O. Gunderson, Vice-Pres. R. L. Davis, Cashier J. E. Shraner A. Chilberg Pres. Scand.-Am. Bank, Seattle's Swedish Consul

UNION HOTEL

1254 So. D Street Nyllig oppudsede, fine møblere Værelser for fra 25c til \$1.00 Mrs. Anna Hammer, Prop. Main 7321 Tacoma

Pacific Herald.

A Religious Weekly,

Kristeligt Ugeblad udgivet af Presteforforeningen for Pacific Distrikt af den Norske Synode ved en Komitee.

Entered as second-class matter November 6, 1908, at the post office at Tacoma, Wash., under the Act of March 3, 1879."

Allt vedrørende Redaktionen indsendes til A. D. Bjørke, 1818 Donovan Ave., South Bellingham, Wash.

Alle Nyheder, Beskjendtgjørelser og Notiser indsendes til "Pac. Herald" News, Puget Sound Posten, Tacoma, Wash.

Bladet koster

For Aaret \$.75
For Aaret til Canada..... 1.00
For Aaret til Norge..... 1.00

Adresse: Parkland, Washington.

Kristus og Kirkens Exempel.

(Af M. P. Nuh.)

(Fortf. fra for. Nr.)

2.

Maria, Jesu Moder, staar ved Korset som en Repræsentant for Guds Kirke og hver enkelt troende for alle Tider. Ligesom hun sørgede for sin Søn, saaledes har det altid været Kirkens Opgave at tage sig af alle betrængte og fattige Jesu Lemmer, enten disse har været unge eller gamle.

"Se, det er din Søn" lød baade formanende og loffende til Moderen ved Jesu kors, og det lyder endnu til Kirken. I inderlig Kjærlighed skulde Maria antage sig den elskede og elskende Disciple, som om det var hendes egen Søn. Hun skulde anse ham for en Erstatning for ham, hendes Hjertes Glæde, som blev hende berøvet. Ligesom denne Opfordring var udtalt i Kjærlighed, saaledes blev den opfattet i Kjærligheden af Moderen ved Korset, og saaledes er den ogsaa bleven forstaaet og udlagt i virkelig Handling af Kirken, jaavel den ældre som nyere, lige ned til vor Tid. "Se, det er din Søn" har ogsaa bragt Guds Kirke nok at bestille lige overfor forældreløse Børn og unge Folk i det hele. Den samme Moder har betragtet dem som Kirkens Lemmer, som de, der er optagne i dens Skjød. De er antagne ikke alene i den hellige Daab, men ved at tage dette Kjærlighedsfulde Ord til Hjerte bliver de ved legemlig og aandelig Pleie anseede som Kirkens egne Sønner. Dette er ogsaa Kirkens Formaal, som den bør anse for en herlig Forøring, et Gæderhverv,

som den har faaet af sin Herre og Mejer.

Vor aandelige Moder har ogsaa Betingelser for at kunne adlyde og udføre det Paalæg, som Befalingen indeholder. Ligesaa vist som Maria stod ved Korset og betragtede Jesu Kjærlighed, ligesaa vist er Kirken bleven delagtig i hans Død og Opstandelses Kraft, som brøder ud i Kjærlighed og gode Gjæringer. Og jo mere den fordyber sig i Betragtningen af Korsets Ord, des mere vil den kunne opfatte den dybe Betydning af sit Hverv. At øse af dette Kjærlighedsbæld er aldeles fornødent for enhver, dersom Opfordringen skal efterkommes; thi der skal megen Kraft til at kunne ligne Moderen ved Korset, hvorfra Kirken stedse har hentet sine skønneste Idealer. Disse har drevet de største Filantroper og Mennessvenner til at løse sin Opgave endog lige overfor ulydige og forsømte Sønner. Drevne af de rette Bevægelsesgrunde bør vi ogsaa antage os de ulydige og forkomne. Og forsaavidt som Moderen staar ved Korset eller henter Kraft af Korsets Ord, kan hun udføre denne herlige Gjærning til Guds Ære.

Men det lyder ogsaa fra Korset: "Se, det er din Moder." Naar Kirkens Børn er bleve voksne, da skal de sørge for de gamle. Endog den timelige Forsørgelse bør ligge dem paa Hjerte. Naar de har nydt godt af Kristi og Kirkens Liv formedelst Troen, da bør de i selbopofrende Kjærlighed antage sig de gamle, som engang sørgede for dem. I saa Henseende er der en hellig Rækkefølge i Kirken. Jesus er Mennesskehedens sande Ideal. Han antog sig os til Guds Ære, og deri har de forrige Slegter fundet Trøst og Fred. Disse har ingen antaget sig os som sine Lemmer; nu skulde vi antage os den trængende Næste og lade hans Nød gaa os til Hjerte, ligesom Jesus skæbte sig i vort Skjød.

"Se, det er din Moder" synes vel at vise helst paa det udvortes, men midt under det udvortes, som er Sjælens Hylster, er der ogsaa noget indvortes. Det indvortes er vekslende, som Ungdom og Alderdom, men det indvortes, som er grundet i Tro og Kjærlighed, bestaar trods alle Selvedes Porte. Derfor bør man i Troens og Kjærlighedens Sengivenhed og Opofrelse antage sig baade de unge og gamle, som ikke kan hjælpe sig selv. Denne vigtige Sag har Jesus ikke undladt at omtale i sin sidste Vilje. Saavel Oldkirken som den nyere har dvælet særdeles længe og meget for at kunne forklare denne Bestemmelse i virkelig Gjærning og Sandhed. "Se, det er din Moder" er en saare vigtig Bestemmelse i hans

Testament til Kirken, og dens Børn er endnu paa langt nær ikke færdige med den; thi den har en bindende Kraft og Betydning, lige til de sildigste Slegter er indsamlede i dens Skjød. Denne Indsamling sker helst blandt de værdige trængende, som enten ved Alderdomsvagthed eller tunge Tab paa Eiendom og Kræfter er komne i den Tilstand, at de trænger Hjælp. Og hvem kan opregne alle de tunge Tilfælde, som kan komme i Livet? Guds Kirke jaavel som den enkelte troende kan derfor trygt og tillidsfuldt modtage alt i Troen paa ham, jo mer Ophav til al sand Kjærlighedsvirksomhed; den dristige Handling vil da vise sig ved at anlage de unge og gamle, som trænger denne Kjærlighedsbevisning.

(Fortsettes i næste Nr.)

Vort Arbeidsfelt.

Pacific Herald's Adresse er nu Parkland, Wash., ikke Stan-Parkland, Wash.

Onsdag 26. Oktober Kvindeforeningsmøde i Kirkens Væjement, da Mrs. Swanson er Vertinde. Alle indbydes. Velkomne!

Glebeantallet ved Akademiet vokser Dag for Dag.

M. J. Danielsen fra McLean Co., N. Dak., er med Familie ankommen til Parkland og har leiet Hus hos O. P. Anderson. Den ældste Datter, Elsa, gaar paa Akademiet, medens de yngre Børn besøger Menigheds-skolen.

Mr. Sørensen, fra Seattle, besøgte nylig Akademiet og bragte med sig sin Søster, der skal tilbringe Vinteren her.

Flere af vore flinke Mekanikere er i fuld Virksomhed med at indsætte Varmeapparat i Kirken. Rimeligvis blir det fuldt færdigt til næste Søndag.

Vor flinke Vandsleder, Geo. S. Nelson, er tilbage og Musikkorpsen er i fuld Virksomhed.

En stor og kraftig Debatsforening er under Opseiling. Interessens for dette Slags Arbejde er større end den har været paa flere Aar.

Allerede en Uge efter Skolens Mahning satte Lyceum, Akademiet's ældste literære Forening sig i Bevægelse. Den agter at give en Underholdning om en kort Tid.

Forlovede: Oscar Wenberg og

Louise Anderson. Prof. J. U. Kavier og Signe Skattebøl.

Bege Par har en stor Vennefreds der kappes om at lykønske dem med det, som er sket. Herald gratulerer ogsaa paa det hjerteligste.

Pastor Harstad ankom i Begyndelsen af forrige Uge til Luther Sammenar og tog straks fat paa Arbejdet.

Willing Workers havde en pen Fæst i Kirkens Væjement Søndag Eftermiddag. Programmet bestod af Oplæsninger, Sang og en Tale. Efterpaa serveredes Forfriskninger.

Det har nu regnet rigelig. Markerne blir atter grønne og Brøndene fulde.

Den nye Kirkeflokk er nu paa Pladsen og skal sættes op denne Uge.

Tacoma, Wash.

Vor Frelsers Menigheds Kvindeforening afholder Torsdag i denne Uge Konferti. Et meget righoldigt Program er arrangeret for. Sidste regulære Møde holdtes hos Mrs. L. Didrikson, hvor en stor Forsamling var tilstede. Næste Møde holdes Torsdag, den 27de Oktober i Kirkens Sal. Mrs. Rosberg og Mrs. Hall er Vertinder og ønsker alle hjertelig velkomne.

Østidens Missions Kvindeforening mødte Torsdag, den 6te ds. hos Mrs. Vennes. Blandt andet, som de tilstedeværende glædede sig ved at høre, var et Tilbud fra Brødrene Selvig om, at skaffe elektrisk Ulysledning for vort Kapel paa East 3 og Wright Ave. Dette skulde være en Gave til Minde om salig afdøde "Onkel" John Christensen, ligesom Varmeapparatet blev givet til Minde om "Bedstemor" Selvig. En hjertelig Tak frembæres af Kvindeforeningen til de kjære Givere. Næste Møde holdes hos Mrs. Fred Haujs, 819 East 35 St., Torsdag den 3 Nov.

Miss Olive Christensen fra Parkland har velvilligt overtaget Ledelsen af Søndagsskolen paa Østiden. Det var med Sorg vi maatte gi Slip paa Miss Mette Greibrof, som med stor Dygtighed havde udført Arbejdet i længere Tid. Men nu da vi har faaet en saa dygtig Værrerinde igjen er vi atter ved godt Mod. Miss Anna Langlow og Mr. V. B. Hansen er de andre to Lærere. Maatte Arbejdet her fremdeles bli vellykket og bære Frugter til det evige Liv.

Miss Louise Anderson er kommet tilbage efter endt Religions-skole i

Port Madison. Sun holder nu paa at gjøre sig aldeles uindværlig i Prestegaarden og i Søndagskolen. Velkommen tilbage!

Pastor B. C. Bergesen fra Ballard prædiker i Vor Frelsers Kirke førstkommande Søndags Formiddag, den 23de.

Korsk Gudstjeneste holdes i vort Kapel paa East 3 og Wright Ave. Søndag Efm., 30. Okt., Kl. 3, og andenhver Uge derefter til samme Klokket.

Karl S. Mattisen og Helga Olaisen ægteviede i Prestegaarden Lørdags Kveld, den 15de ds. ved Stedets Prest. Brudgommen har Anfættelse paa St. Paul Møllen. Bruden er uslig kommet hertil fra Drammen, Norge. Deres fremtidige Hjem blir her i Tacoma. „Herald“ lykønsker!

Pastor D. C. Jordahl, Synodens Sekretær, fra Norway Lake, Minn., og **Pastor L. D. Tolo** fra Belgrade, Minn., besøgte ogsaa Tacoma som inarest paa sin Rundtur herude. Kun Skade, at Besøget ikke varede til over Søndag i allefald, thi da vilde vi have faaet den Glæde, at høre dem prædike i Vor Frelsers Kirke. De var begge saa venlige at komme til vort Ungdomsmøde, hvor de talte opmuntrende Ord til de Unge. Tak for Besøget og velkommen igjen!

Portland, Ore.

Ved det aarlige Menighedsråd blev de nuværende Embedsmænd gjenvalgte, nemlig: Præsident for 3 Aar, N. J. Nelson; Sekretær, A. Berger; Kassierer, E. Jackson.

Ved Kvindeforeningsmødet i Albina blev fuld Bestyrelse valgt for det kommende Aar: Præsident, Mrs. E. Roe; Vice Præsident, Mrs. L. Lund; Sekretær, Mrs. B. Sørensen, og Kassierer, Mrs. A. Anderson.

Et dobbelt Bryllup fejredes ved Årsmødets Begyndelse her i Portland. De to Søster fra Bay Center, Wash., Rosanus Matre og Magnolia Johnson var komne for at hente hjem hver sin Brud, nemlig Sofie Williamsen og Britha Bjørnwald. Bridesen udførtes i Kirken om Eftermiddagen den 11te dennes. Senere i Ugen rejste de to Par til sine nye Hjem i Bay Center, Wash. Herren ledsage og velsigne dem.

To Medlemmer af vor Ungdomsforening havde besluttet at dele Livet sammen, nemlig Harry Heberg og Olga Kirkström, og i den Anledning

holdt de Bryllup den 15de dennes. Bridesen udførtes Kl. 5 paa Eftermiddagen i Kirken, som for Anledningen var smukt prydet med Blomster. Efter Bridesen drog Brudefølget afsted til Chas. Preston's rummelige Hjem paa E. 23rd St. N. hvor et velsmagende Aftensmaaltid ventede. Foruden Brudeparrets nærmeste Slektninge var ogsaa nogle Venner indbudne. De nygifte har taget Somestead østenfor Fjeldene i det sydlige Oregon, og did tænker de at rejse med det første. Maatte Herren rigelig velsigne deres Hus og Hjem.

Paa Veien tilbage fra Preston's maatte Past. Golden gjøre en Afstikker med East Ankeny Sporvogn ud til den Søskendeflok, som sammen med sin Mor bor i E. Jacksons lunde Hjem. Der skulde ogsaa en meget vigtig Begivenhed finde Sted, idet Ole N. Sæther fra Seattle og Marie Jackson, som havde lovet hinanden Trost for Livet nu skulde faa dette offentlig stadfæstet. Kun Huset's Hovl var tilstede, men det var en stor Glæde for den yngre Søster, Besjir, som saa længe har maattet holde Sengen og fremdeles maa det, at være Vidne til den høitidelige Handling og tillige fungere som Brudepige. Herren ledsage de nygifte med sin rige Velsignelse.

Årsmødet var vel besøgt baade af udenbys Folk og Folket her i Byen, ifjant ikke saa vel besøgt som vi skulde have ønsket. De besøgende var: Fra Silverton, Past. A. D. White, Mr. og Mrs. B. Tingelstad; Mrs. A. Regaard, Mrs. E. Garben; fra McKeer, Mr. og Mrs. A. Nielsen; fra Bartow, L. D. Skov og Mr. og Mrs. Brudvig; fra Sodaville, Simon Bold. Alle disse var altsaa fra Past. Whites Kald; fra Astoria, Pastor T. P. Weste og Mrs. Weste, Ole Settem, Peder Henningsen, Kristine Henningsen, Erik Houke; fra Oak Point, Ole Grasseth. Alle disse fra Past. Westes Kald. Fra Chiwook, Past. D. C. Ottesen. I Forberedelse af Omstændighederne i en stor By var Modererne ogsaa godt besøgt af Portland Folket. Den sidste Aften var Kirken fuld af omkrent til sidste Plads. Et Offer til Judemissionen paa \$38.65 blev lagt paa Alteret. En fuldstændig Beretning om Mødet kommer i næste Nummer.

Ballard (Seattle) Wash.

Judsamlingen er langt inde i det andet Tusen m. Vil du se en Liste til dine Venner og saa \$5 af hver, saa vil det snart none.

Søndag Formiddag kommer maatte en fremmed til at tale i Kirken, da Past. Bergesen har lovet (om han faar Stedfortræder i Ballard) at faddere hos Past. Prens.

Ved Aftensang (engelsk) fortæller Past. Bergesen med Prædikener over Katekismussen (tredje Bud). Tilstrømningen af Amerikanere til disse Taler er glædelig, da den lutheriske Kirke visjelig har noget at byde reformerte, som en ældre, intelligent Metodist sa (om andet Bud): „Sigt har jeg aldrig hørt.“ Det, som vi vet fra Barnsben af, er nyt for de reformerte.

Kaar Herald denne Uge kommer paa sit hjere, ugentlige Besøg til sine Læsere, er Kvindeforeningen alt i fuld Gang med det aarlige Udsalg (Fredag og Lørdag) i Maccabee Hall over Public Market paa 20de Ave. Fredag Program, Blødegød og Salg og Lørdag Aftensmad og Auktion. Nu maa vi da alle hjælpe Kvindeforeningen særskilt iaar, da vi har en Byggeudgift paa \$4,000 omtrent 7 dag med alle de Penge, du har.

Onsdag i næste Uge har den Forenede Kirkes Kvindeforening sit Udsalg. Dette synes vi, det er simpel Taknemmelighedspligt at nævne, da denne Forening to Gange har forandret Datoen for sit Udsalg for ikke at komme vort Udsalg i Veien. Vi har set de Tilfælde, hvor det stik modsatte har været gjort i det kirkelige Arbejde, og derfor ønsker vi at udtale vor Paaskjænnelse af denne venlige Handling. Staar vi end kirkelig adskilt, saa vi dog disse hinanden fristent Sindeslag. Tak.

Oalla, Wash.

Kvindeforeningen mødte sidst hos Mrs. E. Lind. Ganske mange havde mødt frem. Næste Gang møder Foreningen hos Mrs. Tjosdal, Onsdag den 2 November Kl. 2.

Gudstjeneste holdes i Kirken Tirsdag Aften Kl. 8.

Følgende har i den senere Tid været Daaben ble optat i Pakken med Herren: Helea Thora Tjosdal, James Pleasant Garfield Nelson og Abie Herbert Carlson. Maatte Herren lære disse Forældre at opdrage sine Børn i Guds Ords Tugt og Formaning! Herren bevare ogsaa disse små i Troen paa sig indtil Enden!

Port Madison, Wash.

Pastor B. C. Bergesen fra Ballard holder herom Dagen i Pt. Madis-

son Hall et interessant og lærerigt Foredrag. En ganske stor Forsamling havde mødt frem og lyttede opmærksom til Foredraget. Vi er Pastor Bergesen meget taknemlig.

Den første Søndag i November Kl. 11 holdes Konfirmation i Skolehuset. Alle er hjertelig velkomne!

Følgende er i den senere Tid i Pt. Madison ved Daaben optaget i Pakt med Herren: Helen Amanda Jakobsen og Sigrid Agnes Husby. Herren hjælpe ogsaa disse Forældre til at lære sine små Børn til Himlen. Saa bevare sine små i Troen paa sig indtil Enden!

Millers Bay, Wash.

I Millers Bay holdes Gudstjeneste Søndag Formiddag Kl. 11 den 23de Oktober. Om Eftermiddagen Kl. 3:30 holdes Gudstjeneste i Pt. Madison Skolehus.

Børnene i Millers Bay møder til Overhøring Søndag Morgen Kl. 10.

Fra Sewardville, Minn.

Vi har atter faaet Besøg af Høsten; med den følger ogsaa dennes Kjendemerker, det gulnede Løv, som Tid efter anden falder af, Græsjet som visner, Juleglæde glade Sang forstumner, Dagens Længde formindskes, Natterne blive kjoelige, Minifrost. Den strævsomme Farmer, som til denne Tid har forrettet sit Arbejde under de gunstigste Omstændigheder kan nu med god Besidstid og med Tak til Gud se tilbage paa et vel udført Aarsarbejde, ligesom han da heller ikke forglemmer at ofre den Høieste sin Tak for at han under hans Ledelse har naaet sine Dusters fulde Maal — en god og velberget Høst af Arets Gryde. Ja, siger altid Gud og Jaderen Tak i vor Herres Jesu Navn. Men af, hvor mange Mennesker er der vel ikke, som glemmer Herrens Markvarelse. Dersom vi kunde staa paa en Høide og i et Øieblik kunde overskue den hele Jord, hvilket Billede vilde ikke da være at se! Et Mulder og en rask Høst i alle Retninger. Hvis nu denne Markvarelse gjaldt Himlen, gjaldt at vinde, stasse for det evige Liv, saa var denne Stræben fuldt berettiget og fortjente ihandhed del fortjent. Kos; men det er vel af betydning at de fleste foretrækker Verden og dens forgyngelige Skatte. Jeg har nu holdt Pacific Herald i flere Aar, og det har været mig en stor Læsning i al denne Tid. Mødets Op-gave er at missionere. Som en Missionær kommer den til hver Uge i dit

Gus, den beder dig, sæt dig ned og jeg skal lære dig hvad du skal gøre for at bli salig; disse vigtige Lærdomme er fremstillede for den opmærksomme Læser i vakre Fortællinger fra det daglige Liv. Derfor læg dig det paa Hjertet; thi det er Guds Ords Sandheder, som gjør dig vis til Salighed. Lad da denne Ordets Forkunder, som hver Uge aflægger dig Besøg virke gode Frugter og bringe dig til alt mere og mere at holde dig nær til Jesus, din Frelser og Frelser.

Hermed en venlig Hilsen til Bladet og dets Læsere. Tak for det smukt indstyrede Julehefte.

B. S.

„Livet i Gud.“

Tre Dages Samtale om „Livet i Gud“ holdes i Zionskirken, Ballard, Seattle, 24de til 26de Januar, 1911, af Puget Sound Kreds. Møderne holdes fra Kl. 10 til 12, 2 til 5 og 8 til 10. (Tag Ballard Sporvogn til 56de Avenue.)

Program:

Tirsdag.

Kl. 2 Andagt ved Past. B. E. Bergesen. Ps. 133.

Samtaleemne: „Livet uden Gud.“ 5 Mos. 32, fra midt i B. 15 til midt i B. 22 Indledet ved Past. M. A. Christensen.

Kl. 8 Missionsgudstjeneste med Altergang og Offer.

Skrifttaler, Past. S. E. Vaalson. Prædikant, Formand L. C. Fosb. Brev fra Missionsmissionæren, Past. S. M. Tjernagel, vil bli læst.

Offeret gaar til Hedningemissionen.

Onsdag.

Kl. 10 Andagt ved Past. D. E. Heimdahl. Joh. 17, 3.

Samtale. „Livet i Gud.“ Kol. 3, 3. Past. S. A. Stub.

Kl. 2. Andagt ved Past. B. Garstad. Mt. 16, 16.

Samtale: „Hvorledes virkes Livet i Gud.“ Joh. 5, 24. Past. J. A. Lynne.

At 4 o'clock (Wed. Jan. 25th) Children's meeting.

A word to parents:

All we ask is a chance to bring Christ before your little ones. Let them come after school, and five pastors will (in ten-minute talks) speak of your child as a child of God.

What is the greatest thing we can be Rev. S. A. Stub.

What makes us a child of God? Rev. M. A. Christensen.

What helps us to remain a child of God? Rev. A. D. Bierke.

What takes a child away from God? Rev. D. Eger.

What brings us back, if we have

lost God? Rev. L. C. Fosb.

Kl. 8. Andagt ved Past. J. D. Dale. Joh. 17, 15.

Samtale: „Hvorledes mistes Livet i Gud?“ 2 Tim. 4, 10a. Past. D. Borge. This session will be partly conducted in English. (Wed. 25th, 8 p. m.)

Torsdag.

Kl. 10. Andagt ved Past. E. L. Brevig. 1 Joh. 3, 18.

Samtale: „Hvorledes vtrer Livet i Gud sig?“ Gal. 5, 19-23. Past. B. C. Lane.

Kl. 2. Andagt ved Past. D. Eger. Ps. 73, 24.

Samtale: „Gudslivets Fuldenhed i Herligheden.“ Ab. 7, 9-17. Past. N. P. Xavier.

Kl. 8. Ungdomsmøde med Taler af besøgende Præster.

At the Young People's meeting, Thursday the 26th of January at 8 p. m. short addresses in Norwegian and English by the visiting pastors together with a musical program and refreshments will form an attractive entertainment for all young people who are heartily welcomed to this closing meeting.

Bergesen.

Eger.

Bemærkning. De angivne Bibelsteder er tilføjet af mig personlig for lettere at faa Harmoni mellem Andagten og Samtaleemnets Tanker; men de Præster, som ønsker andre Tekster, bedes bare at lade mig vide, saa det kan rettes, naar dette Program senere gjentrykkes. Efter Kredsens Beslutning indsettes det alt nu, saaat hver kan faa sit Tema. Ligeledes er der ikke valgt Supleanter, saaat de, der ikke kan ta det dem givne Tema, bedes underrette undertegnede snarest mulig, for at Temaet kan gives en anden.

B. E. B.

Staacnde Tilbud.

Herald maa have flere Navne paa sin Liste. Slat os tre nye Abonnementer og vi vil sende dem som Præmie, porto frit, saalange Oplaget varer, en liden Bog, of smaa Fortællinger som kaldes „Aulegave“ eller for ti nye Abonnementer vil vi give som Præmie „Fire Hundrede Fortællinger“ en nok saa godt kjendt Bog af E. Mau. Denne Bog sælges for en og en halv Døllar. Eller for hver ny Abonnement de kan sende os vil vi forlænge deres Subskriptionstid en Maaned. Naar de har et nyt Navn, skriv det paa et Postkort og send det straks. Naar de saa har indsendt flere Navne kan de sende alle Pengene paa en Gang.

For at gjøre det lettere for dem at faa nye Abonnementer saa tilbyd

„Herald“ frit fra nu og til første Januar til enhver som betaler et Aar i Forssud.

En ret Prædikant.

Om et Sendebud i Mesterens Sted, der helt og udelst har ofret sig til hans Gjerning, har Biskop Burt følgende at si. Han:—

Vil organisere sin Menighed saaledes, at han ikke behøver at gjøre alting selv.

Vil søge at anvende alle Medlemmernes forskellige Evner og Naadegaver i Arbejdet for Sjæles Frelse.

Vil søge at gjøre Menigheden saatiltrækkende, at Folket vil være glad ved at komme derind.

Vil sørge for at holde sit Mødelokale godt ventileret.

Vil begynde Møderne til den bedste Tid.

Vil staa i deltagende Forbindelse med de unge og Børnene og gjøre alt, der staaar i hans Magt, for deres Frelse.

Vil undervise og formane Forældrene til at indvie sine Børn til Herren.

Vil aldrig lytte til de professionelle Sladderhanke i Menigheden.

Vil altid, saavel i Dugang og Samtale som Prædiken, aabenbare den lyse og lyffelige Side i Kristendommen.

„Bidnesbyrde.“

W. P. Fuller & Co

1117-19 A Street

Vi anbefaler vort store Oplag af

Maling, Olje, Glass, Døre og Vinduer

Vi har det største assortment og er det betydeligste Handels-Hus i denne Branche i Nordvesten. Phones:

Main 1067—Home A-6015

Tacoma, Wash.

J. B. Ternes, Pres. and Mgr.

Telephones:

Main 43

Home 4343

TACOMA CARRIAGE AND BAGGAGE TRANSFER CO.

Office 904 A Street

Hacks, Carriages, Baggage Wagons, Tally-Ho at All Hours Private Ambulance Perfect in Every Detail

Hand Your Checks for Baggage to Our Messengers who will Meet You on All Incoming Trains

Tacoma, Wash.

CHICAGO DENTISTS, Inc.

Alt Arbejde garanteres 12 Aar
Betalt naar De kan
Aaben hver Aften
Main 2918 A-1464
1124½ Pacific Ave. Tacoma

“DEPENDABLE BRAND”

God Kaffe — Rig Kaffe
Velsmagende Kaffe
Smager bedre, Varer længre
Tre Pund for \$1.
Dwight Edwards Co.
Portland, Ore.

Dr. S. J. Torney; Practice limited to diseases of Eye, Ear, Nose and Throat; Glasses filed. — Massa Bldg., Bellingham, Wash.



SKOHADEL

L. H. Sessions

315—11th St., Between C & D
Tacoma

FERN HILL MEAT MARKET

H. Berger, Proprietor
Dealer in

Fresh, Salt and Smoked Meats
Live Stock of All Kinds
Bought and Sold
Telephone Main 7839
Fern Hill and Spanaway

Oplag fra Luther Publ. House.

Steamship Agency

Billetter paa alle første Klasses Linier

WISSELL & EKBERG

1321 Pacific Ave.

Gaver til Parkland Barnehjem.

Bed Past. N. D. Bjerke fra Mis-sionsforeningen i Vor Frelser's Me-nighed, South Bellingham, \$10.

Bed Past. J. D. Dale, Offer fra Molde Menighed, Bothell, \$4.55 og fra Novelty Menighed, \$4.10.

Bed Past. S. N. Stub fra en Mrs. E., \$25.00.

Bed T. E. Samuelson, samlet bl. Arbejderne paa et „Cannery“ i Ma-na: August Buschmann, \$10; T. E. Samuelson, Nils Johnson hver \$5; John Lønnefen, L. E. Buschmann, Chas. Lund, P. Olsen, Sam Peders-son, Thos. Henriitty, J. M. Benjon hver \$1; Thos. Lønnefen, \$1.05.

Mrs. Mnas, \$1.

En ubenævnt, \$2.

Mrs. Nora Waldron, 50c.

Fra „Parkland Barnehjem's Fore-ning“, Tacoma: 6 Frugtfaaler, 7 Kopper, 12 Staalet, 13 Tallerter, 2 Duge, 3 Par Sko, 2 Par Strømper, 4 Kjoler, 6 Trøier, 2 Forklæder, 4 Skaber, 2 Skjorter, 8 Stykker Un-dertøi, 1 Brakke, 2 Skjorter, 3 „Blan-fets.“

Mrs. P. T. Larsen, 1 Par Sko.

Fra tre ubenævnte kvinder: 6 Kopper, 6 Staalet, 6 Tallerter, 5 Stykker Undertøi, 3 Par Bukser, 1 Lin Klædning, 1 Skjorte, 3 Gutter-trøier, 1 „Sweater.“

Mrs. L. Larsen: 12 Skjorter, 3 „Overall“ Klædninger.

Mrs. Mnas: 1 Sæt Undertøi, 13 Traadsneller m. m., 3 1/2 Quart Jell-ly, 1 Kasse Ebler, 4 „Crates“ Plom-mer.

Fra følgende i Olalla: N. B. Murland, B. Jagerholm, Mrs. C. Lindgren, D. Johnson, Mrs. E. R. Lind, Mrs. C. F. Nelson, Mrs. Tjos-dal: 1 Kasse og 6 Sække Ebler, 2 „Crates“ Plommer, 1 Kasse Bærere.

Mrs. J. L. Nyning: 360 Pound Plommer, 145 Pound Ebler, 85 und Bærere.

B. R. Thomas: 1 Sæt Ebler.

En ubenævnt: 2 „Crates“ Black-berries.“

J. A. Stensrud: 1 Kasse Ebler.

Ole Larsen: 2 „Pails“ Plommer.

Mrs. N. J. Song: 3 „Pails“ Plommer.

G. Herstad: En Del Plommer og Ebler.

Mrs. N. D. Song: 8 Lt. Black-ries, 1 Kasse Ebler.

Mrs. D. S. Moberg: 10 Tallerter.

Arbade: Mrs. L. Larsen, Mrs. Biland, Mrs. Seland, Mrs. Ma-berg, hver 1 Dag med at fylte Frugt. Daga Song, 1 Dag.

Dr. Tomte og P. Solli hver 1 Dags Redning.

D. S. Moberg, Kasserer.

Stanwood, Wash.

Oct. 8. Indkommet til Indremis-sionen Pacific Distrikt:

Bed Past. Geo. D. Lane, Offer fra Brownsville Menighed, \$7.30.

Bed Past. S. E. Baalson, Offer ved Kredsmøde i Silvana, \$65.90.

Bed Past. D. Borge, Offer i Syd Alder Grove Menighed, \$6.10.

Bed T. E. Satra fra V. T. Tad-nes, Roy, Wash., \$5.

Bed Past. J. D. Dale, Offer i Hill Lutheran Church, Redmond, Wash., \$6.05.

Andrew L. Anderson, Kasserer.

When in Spokane stop at

Hotel Alger

Opposite N. P. Depot
Transients a Specialty
Free baths.

**DRS. ROBERTS, DOERRER
AND BLODGETT**
Dentists

1519 Pacific Avenue, Tacoma, Wash

**PACIFIC DISTRIKTS PRESTER
OG MENIGHEDER.**

Tacoma.

Vor Frelser's Ev. Luth. Kirke, Hj. af 17de og So. J Sts., Cable og So. K St. Cars. Gudstjeneste hver Søndags For-middag Kl. 11, Aften Kl. 8. Søndags-skole Kl. 9:30.

OVE J. H. PREUS, Pastor.
912 So. 17th St.

Portland, Ore.

Gudstj. hver Søndag Formiddag Kl. 11 i Vor Frelser's Kirke, Hjørnet af E. 10th og Grant Sts. Tag Sellwood eller W. R. eller W. W. Sporvogn til Grant St. Past. O. M. Holden, Past. R. O. Thorpe, 425 E. 10th St. Telephone: East 621, B 1729.

Gudstj. den sidste Søndag i Maane-den Kl. 3 Eftermiddag.

Rainier.

Gudstj. hver tre Uger Mandags Kveld.

Kelso.

Gudstj. efter Tillysning.

Santa Barbara, Cal.

Gudstj. hver Søndag Form. Kl. 11 undtagen 2den og sidste Søndag i Maanedens da Gudstj. holdes Kl. 7:45 Aften. Kirken ligger paa Hjør. af Bath og First St. Tag Oak Park Car. Tel Home 1218.

N. PEDERSEN, Pastor.

Ballard (Seattle).

Zionskirken, 56de Gade nær 20de Av. Høimesse 11. Aftensang 8. Søndags-skole 9.45. Ungdomsmøder onsdag 8.15 B. E. Bergesen, prest. Træffes sikrest 9 morgen og 7 aften. 5613 30te Av., Telefon: Ballard 1306.

Vashon, Wash.

Orilla Gudstj.—2. og 4. Søndag Kl. 10:45.

Olalla Gudstj.—3. Søndag Kl. 4 Eftm og Kl. 8 Aften. 1. Tirsdag Kl. 8 Aften.

Ruston Gudstj.—Efter Tillysning. Gig Harbor Gudstj.—Efter Tillys-ning.

Phone Main 3910 OLAF EGER.

Silverton, Oregon.

Gudstjeneste hver Søndag Form. Kl. 11, undtagen den sidste Søndag i Maanedens. Engelsk Gudstj. om Af-tenen Kl. 8 1ste og 3die Søndag i Maanedens.

Barlow.

Gudstj. sidste Søndag i Maanedens, Form. Kl. 10:30 paa norsk og Aften Kl. 7:30 paa engelsk. 2den Onsdag i Maanedens, Kl. 7:30 Aften paa norsk.

Sodaville.

Gudstj. efter Tillysning.

McKee.

Bethel Menighed. Gudstjeneste 1ste og 3die Søndag i Maanedens Kl. 3 Ef-termiddag, vekselvis norsk og engelsk. A. O. WHITE, Pastor.

Oakland, Cal.

St. Paul's English Ev. Luth. Church, 32nd & Linden Sts. Services Sun-days at 11 a. m. and 8 p. m. Sunday school 10 a. m.

Fruitvale.

Masonic Hall. Sunday School every Sunday 2:30 p. m.

Russell.

Services, 4th Sunday, 7:30 p. m.; Sunday School, 6:30 p. m.

Oakland, Cal.

Trefoldigheds lutherske Kirke, 823 Athens Ave., near San Pablo og 25th St. Norsk Gudstjeneste hver Søndag Kl. 11 Form. Om Aften Kl. 8. Bibel-læsning, kristelige Foredrag, Missions-møder, o. s. v.

Astoria, Oregon.

Astoria første norske ev. luth. Kir-ke af Den norske Synode, Hjørnet af 29de og Grand Ave. Gudstjeneste hver Søndag, undtagen den første i Maanedens; Formiddag Kl. 10.45 og Aften Kl. 8.

Quincy.

Gudstjeneste den første Søndag i Maanedens Kl. 11 Formiddag.

Oak Point og Alpha, Wash.

Gudstjeneste efter Tillysning. THEO. P. NESTE, Pastor.
417—29th Street, Astoria, Ore.

Genesee, Idaho.

Vor Frelser's—Gudstjeneste tredie-iver Søndag Kl. 11 Form. The Eng. Lutheran—Gudstjeneste tredie hver Søndag Kl. 3 Eftm.

Potlatch, Idaho.

Gudstjeneste tredie hver Søndag Kl. 2:30 Efm. og 7:30 Aft.

Clarkston, Lewiston, Kamlah, Palouse Gudstjeneste efter Tillysning. O. C. HELLEKSON, Pastor.

Seattle.

Immanuel's lutherske Kirke af den norske Synode, Hjørnet af Pontius Ave. og Thomas St.—Lake Union eller University Sporvogn til Thomas St., saa to "Blocks" vest (ned Bakken). Gudstjeneste hver Søndag Formiddag Kl. 11 og Aften Kl. 8. Søndags-skole Kl. 9:45. H. A. STUB, Pastor.
1215 Thomas St. Tel.: Main 4438.

Stanwood, Wash.

Trefoldighed—1ste Søndag i hver Maaned Gudstjeneste paa engelsk Kl. 7:30. 2den, 3die og 4de Søndag Kl. 11 Form. norsk Gudstjeneste.

Freeborn.

Gudstjeneste 1ste Søndag Kl. 11 Form.

Camano.

Gudstj. 2den og 4de Søndag Kl. 3 Efterm.

Frederice.

Gudstj. 3de Søndag Kl. 3 Efterm. Vashon—Gudstj. 1. og 3. Søn dag For-middag Kl. 11.

M. A. CHRISTENSEN, Pastor.

San Francisco.

The Trinity English Evangelical Lutheran Church, 2222 Howard St., near 18th St., San Francisco; resi-dence, 2222 Howard St. Services: Sundays at 11 a. m.; Sunday School at 10 a. m.; Sunday School in San Bruno Chapel every Sunday at 3 p. m.

E. M. STENSRUD.

3316—19 St. Phone: Market 3148.

PACIFIC DISTRIKTS PRESTER.

Aaberg, O. H., Parkland, Wash.

Baalson, H. E., Silvana, Wash.

Bergesen, B. E., 5613—30th Ave. N. W., Seattle, Wash.

Borup, P., Cor. A & Pratt St., Eureka, Blåkkan, I., Box 175, Rockford, Wash.

Breivik, G. I., Parkland, Wash.

Braafladt, L. H., 2930 Lombard Ave., Everett, Wash.

Bjerke, A. O., 1818 Donovan Ave., So. Borge, Olaf, Box 14, Lawrence, Wash.

Brevig, T. L., Stanwood, Wash.

Carlson, L., 554 Harrison St., San Francisco, Cal.

Christensen, M. A., 818 Athens Ave., Oakland, Cal.

Dale, J. O., Bothell, Wash.

Eger, Olaf, Vashon, Wash.

Fosmark, C. M., Coeur d'Alene, Idaho. Foss, L. C., 2930 Lombard Ave., Eve-rett, Wash.

Grönsberg, O., 1694 Howard St., San Francisco, Cal.

Hanson, G. A., Coeur d'Alene, Idaho.

Harstad, B., Parkland, Wash.

Heimdahl, O. E., 6044 So. Warner St., Tacoma, Wash.

Helleksen, O. C., Route 1, Genesee, Idaho.

Holden, O. M., 425 E. 10th St., Port-land, Ore.

Hong, N. J., Prof., Parkland, Wash.

Hustvedt, S. B., 2002 Filbert St., Oak-land, Cal.

Johansen, J., 204 J St., Fresno, Cal.

Lane, Geo. O., 1460 Iron St., Bel-lingham, Wash.

Mikkelsen, A., Prof., 706 N. Anderson St., Ellensburg, Wash.

Neste, Th. P., 417—29th St., Astoria, Oregon.

Norgaard, C. H., E. 356 Third Ave., Spokane, Wash.

Ottesen, O. C., Chlnook, Wash.

Francisco, Cal.

Stub, H. A., 1215 Thomas St., Seat-coma, Wash.

Rasmussen, L., North Bend, Coos Co., Oregon.

Stensrud, E. M., 3316 19th St., San Pedersen, N., 1009 Millpas St., Santa Barbara, Cal.

Peterson, H. S., Prof., Parkland, Wash.

Preus, O. J. H., 912 So. 17th St., Ta-tle, Wash.

Tjernagel, H. M., Teller, Alaska.

Thorpe, R. O., 425 E. 10 St., Portland, Oregon.

Tornøe, D. W., Seattle, Wash.

White, A. O., Silverton, Oregon.

Xavier, J. U., Prof., Parkland, Wash.

Xavier, N. P., Parkland, Wash.

Anderson, Andrew L., Kasserer for Indremissionen i Pacific Distrikt, Stanwood, Wash.

Dahl, Louis, Bestyrer for Josephine Alderdomshjem, Stanwood, Wash.

Aaberg, O. H., Kasserer for Parkland Barnehjem, Parkland, Wash.

SCANDINAVIAN AMERICAN BANK

of Tacoma
 ASSETS OVER
 TO MILLIONER DOLLARS
 955 Commerce St.
 Aaben Lördags Aftener
 4 Procents aarlig Rente
 lægger vi til Spareindskud to Gange
 om Aaret
 Begynd nu med \$1.00 eller mere.
 J. E. Chilberg, Pres.; W. H. Pringle,
 V.-Pres.; O. Granrud, V.-Pres.; Er-
 nest C. Johnson, Cashier; J. F. Vi-
 sell, Gust Lindberg, Ernest Lister,
 Directors.

DR. J. L. RYNNING

Norsk Læge
 French Block, 13th and Pacific Av.
 Kontor Timer—2 til 4 Eftm. Om
 Søndagene ifølge Aftale
 Kontor Tel. Main 7471; Res. 7864
 Tacoma, Wash.

DRS. RAWLINGS BROS. AND BROWN

Tandlæger
 317-318 Warburton Bldg.
 Telephone Main 5195
 Cor. C & 11 Sts., Tacoma, Wash.

Olympia Boats "GREYHOUND"

(Lands Flyer Dock)
 Leaves every day 9:45 a. m. and
 4:00 p. m. — Returning leaves
 Olympia 6:30 a. m., 1 and 4 p. m.
 Fare 75c.; Round trip \$1.25
 Meals 50c.

OLYMPIA & TACOMA NAV. CO.
 Main 5308 A-4308

C. O. GUNDERSON

Norsk Advokat
 Udfører juridiske og Skifte-
 retssager, samt Indkassering og
 Inspektion af Skjöder og Eien-
 doms-Titler.
 512-13 Berlin Bldg.
 Main 2583 Tacoma, Wn.

ANTHONY M. ARNTSON

Norsk Advokat
 606-7 Fidelity Bldg.
 Phones Main 204; A-1204
 Tacoma Wash.

EVANS-SCOW CLOTHING CO

1213 Pacific Avenue
 Tacoma
 Ny norsk Herreklæde-Forretning.
 Alt nyt og moderate Priser
 Kom og besøg os!

BANK OF STANWOOD

Assets over 1/4 Million Dollars
 4 pCt. lægges halvaarlig til Spare-
 banksindskud samt til almindeli-
 ge Indskud paa længere Tid.
 H. C. ANDERSON, Pres.
 S. A. THOMPSON, Vice-Pres.
 W. C. BROKAW, Kass.
 Direktører:
 H. C. Anderson, S. A. Thompson,
 G. Nicklason, F. H. Giard
 W. C. Brokaw.


Lien's Pharmacy

Skandinavisk Apothek.
 Ole B. Lien. Harry B. Selvig
 DRUGS, CHEMICALS,
 TOILET ARTICLES,
 Recepter udfyldes nøjagtig
 M. 7314 1102 Tacoma Ave.

C. O. LYNN CO.

Forhenværende
 LYNN & HAUGEN
 Skandinavisk Begravelsesbureau
 910-912 Syd Tacoma Ave.
 Tacoma, Wash.
 Main 7745 A-4745

C. C. Mellinger & Co.

Begravelses-Direktører

 Kapel udstyret
 som Hjem
 Rorff og Lyff tales.
 510 Syd Tacoma Avenue
 Tel. A1251-251 Tacoma, Wash.

Main 5905

E. B. ELLINGSON

Snedker og Bygmester
 Planer udfærdiges frit.
 Parkland Washington



IMPORTANT!

Yours Eyes have a direct and very powerful influence on your nervous system. Eye strain causes most ills you suffer from. — If in doubt or you need help, consult me. It will cost you nothing to know.

If I make your glasses they will not only be optically correct, but frame will fit right, neat and stylish. Repairing done. We make a study of eye sight testing, spectacle fitting in all of its branches.

DR. BAILEY
 OPTOMETRIST
 609 Providence Bldg.

The Pacific Lutheran Academy AND Business College

Skolen har dette Aar de følgende Lærere : N. J. Hong, A. B., Bestyrer; J. U. Xaxler, A. B.; Miss Anna Tenwick; J. M. Clary, L. L. B. A. B., M. Accs.; H. S. Peterson, A. B., B. S.; Miss Bertha Hoverstad, B. L., A. M.; Inga D. Hong; Alma Hansen, B. Mus.; Geo. H. Nerison.

Skolen tilbyder grundig Undervisning i de følgende Afdelinger:

I den forberedende Afdeling optages Elever, der ikke er blevne færdige med "Common" Skolen, samt Nykommere og andre Nybegyndere, der særlig vil lære Engelsk.

I Forretningsafdelingen undervises i Bogholderi, Skrivning, Regning, Handelslov og andet, der hører med til en fuldstændig Uddannelse for Forretningslivet.

I den stenografiske Afdeling undervises i Hurtigskrift, Maskinskrift, Korrespondance, med mere. Skolen har gjort det til en Specialitet at uddanne Stenografer, der kan skrive Ord for andet af lange Taler eller Forhandlinger.

I Normalafdelingen undervises i alle Fag, der kræves til en "First Grade Teacher's Certificate." De, som ønsker at forberede sig til Lærere i vore Menighedsskoler, vil blive givet al mulig Anledning til at dygtiggjøre sig i de Fag, som særlig kræves for dette Arbejde, saasom Norsk, Religion, Sjælelære, Kateketik m. m.

I den klassiske Afdeling eller College Afdelingen, optages Elever, der har gennemgaaet Common Skolen, vort forberedende Kursus eller en af vore Menighedsskoler. Der undervises i Engelsk fem Aar, i Latin fire Aar, i Norsk fire Aar, i Tysk tre Aar, i Græsk to Aar, i Matematik to Aar, i Naturvidenskaber tre Aar, i Historie to Aar.

Graduenter fr adenne Afdeling vil uden Vanskelighed kunne indtræde i "Junior"-Klassen ved Luther College eller et andet College af første Rang.

Ældre og mere modne mandlige Elever, der ønsker at optage det theologiske Studium i den praktiske Afdeling ved vort Seminar i St. Paul kan ved Pacific Lutheran Academy faa den nødvendige forberedende Undervisning.

I Musikafdelingen undervises i Piano og Orgelmusik samt Sang.

Undervisning, Kost, Logis og Vask koster \$180 for det hele Skoleaar, \$127 for seks Maaneder, \$67 for tre. Det hele koster altsaa ikke mere, end hvad man maa betale for bare Kost og Logis i Byerne paa Vestkysten.

Nærmere Oplysninger kan faaes ved at tilskrive Skolens Bestyrer N. J. Hong, President, Parkland, Wash.

F. J. LEE

Iste Klases norsk
 Fotografist
 Studio, Main 2289
 Res., Main 3680
 1535 Commerce St
 Tacoma



BEN OLSON CO.

Plumbing
 and Heating
 Main 392—A 2392
 1130 Commerce Street
 Tacoma Wash.

BERGLUND BROS.

Kaffe-Hus
 Bedste Sort Kaffe i Byen med Fløde, Sukker og Hager for bare 5c.
 Hurtig Beværtning
 1305 Commerce St. Tacoma

FISHING TACKLE

Base Ball and Tennis Goods
 THE KIMBALL GUN STORE, Inc.
 1303 Pacific Avenue
 Tacoma



Vi anbefaler et rigt Udvalg af bedste Sort Bicykler af nyeste Fabrikat. Pris \$25 til \$50. Ligeledes alle Slags Haandverks-Redskaber, Jernmaterialer og alt tilhørende en første Klasse Jernvareforretning. Norsk Besyrelse. Telefon:

Washington Hardware Co.
 Main 171; A-2171
 928 Pacific Ave. Tacoma